SCANLATION BY RPAPO

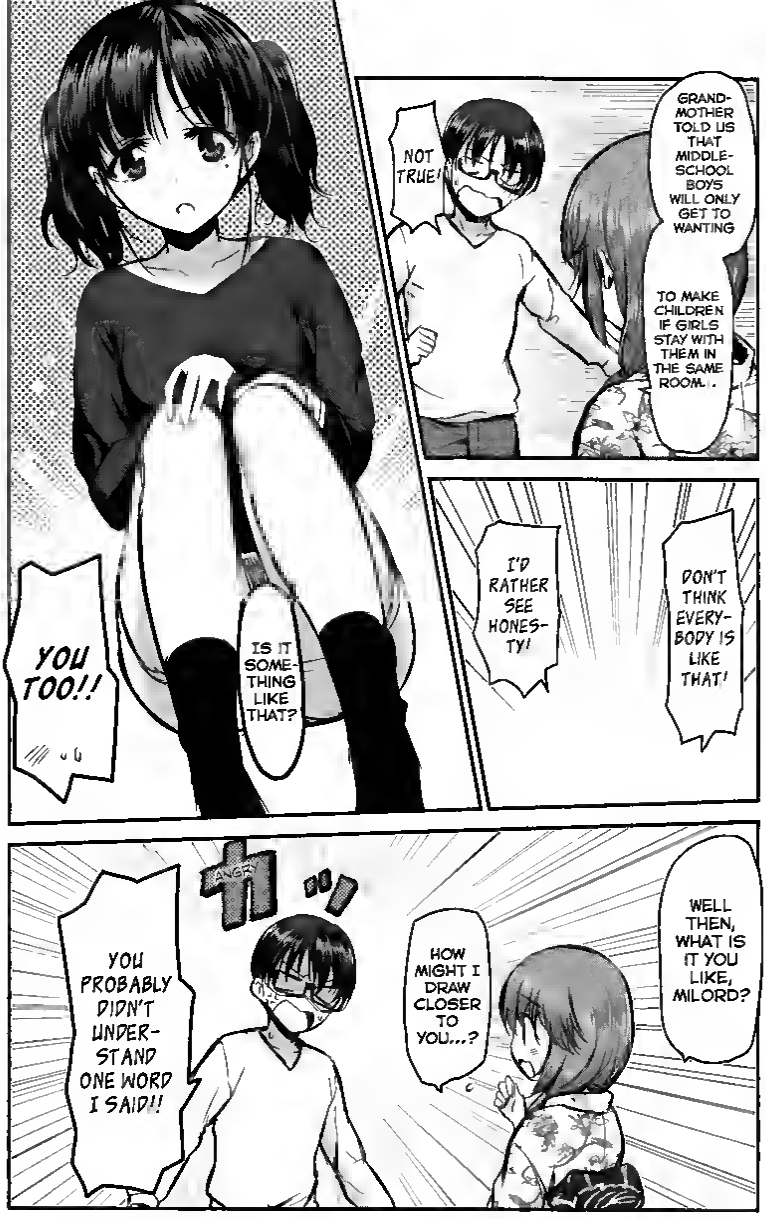
I wonder if they're already... doing such things after all.
With regards to marriage and making children, Suzu has been fully motivated since before all this.
He seems to be serious...
BLUSH!
カ、
No. From the boy's side it was different from what I thought.
He said he didn't know a thing before he was brought here...

Aah enough!
バン バン
SFX: BANG BANG
CREAK...
JUST BECAUSE THERE'S NOBODY ELSE WITH WHICH TO MAKE CHIL-DREN...
I WONDER IF EVERY-BODY'S DISGUSTED WITH THE REASONS.
I'M LIKE THAT...
Shock!
WHAT ARE YOU DOING, MAKING SO MUCH NOISE BY YOUR-SELF?
SFX: PANIC
わた
わた

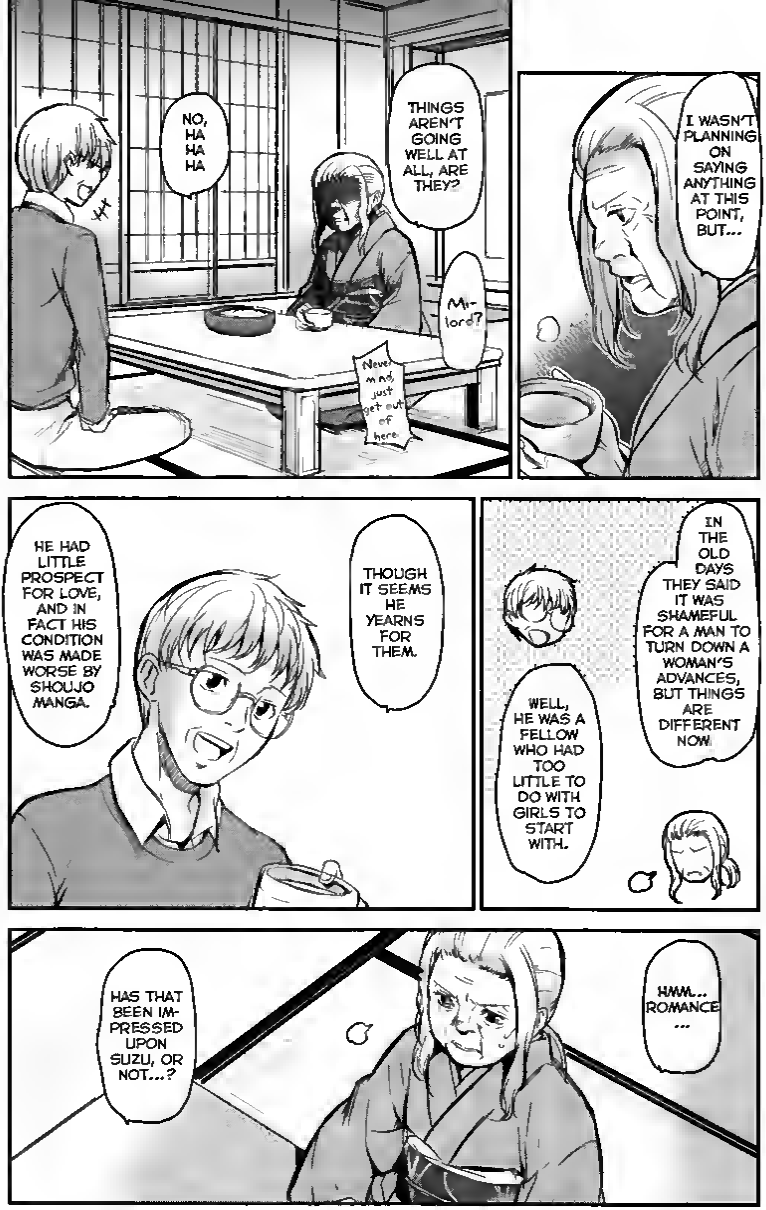
DID I RAISE MY VOICE TOO MUCH?
GRA, GRAND-MOTHER!? NO, I DIDN'T SAY ANY-THING!
IF YOU HAVE SOME FREE TIME, COULD YOU PLEASE DO SOMETHING FOR ME?
優璃のお部屋

SIGN YULI'S ROOM

.....
YOU GUYS ...
IT'S FINE IF YOU WANT TO READ BOOKS, BUT DO IT IN YOUR OWN ROOMS !!
DON'T HANG AROUND A PERSON'S ROOM!
I CAN'T CALM DOWN
AH, THEN SHALL WE GO MAKE SOME CHILDREN?
WHAT WAS THAT ANSWER !?
EVEN HUMANS HAVE SOMETHING CALLED "THEIR TERRITORY." I'M TELLING YOU TO LET ME HAVE SOME TIME TO MYSELF!
Gah!!
EH, UMM, THAT...
ARE YOU SAYING THAT... YOU WISH FOR TIME TO EXPEND YOUR SEED IDLY?
What a waste
YOU REALLY DO NEED TO GET A LIFE!


GRAND-MOTHER TOLD US THAT MIDDLE-SCHOOL BOYS WILL ONLY GET TO WANTING
TO MAKE CHILDREN IF GIRLS STAY WITH THEM IN THE SAME ROOM...
NOT TRUE!
DON'T THINK EVERY-BODY IS LIKE THAT!
I'D RATHER SEE HONES-TY!
IS IT SOME-THING LIKE THAT?
YOU TOO!!
WELL THEN, WHAT IS IT YOU LIKE, MILORD?
HOW MIGHT I DRAW CLOSER TO YOU...?
ANGR
YOU PROBABLY DIDN'T UNDER-STAND ONE WORD I SAID!!

THE KINDS OF THINGS YOU LIKE IN GENER-AL...
Huh?
IF THINGS WERE LIKE THAT...
IF SHE WERE A PLAIN, ORDINARY GIRL...
AH, UMM?
WHY ARE YOU CRYING?
IT DOESN'T MATTER... LEAVE ME ALONE...
HMM...
Sip...
YOU KNOW, I WONDER...


NO, HA HA HA
THINGS AREN'T GOING WELL AT ALL, ARE THEY?
Mi-lord?
Never mind, just get out of here
I WASN'T PLANNING ON SAYING ANYTHING AT THIS POINT, BUT...
IN THE OLD DAYS THEY SAID IT WAS SHAMEFUL FOR A MAN TO TURN DOWN A WOMAN'S ADVANCES, BUT THINGS ARE DIFFERENT NOW.
WELL, HE WAS A FELLOW WHO HAD TOO LITTLE TO DO WITH GIRLS TO START WITH.
THOUGH IT SEEMS HE YEARNS FOR THEM.
HE HAD LITTLE PROSPECT FOR LOVE, AND IN FACT HIS CONDITION WAS MADE WORSE BY SHOUJO MANGA.
HMM... ROMANCE ...
HAS THAT BEEN IMPRESSED UPON SUZU, OR NOT...?

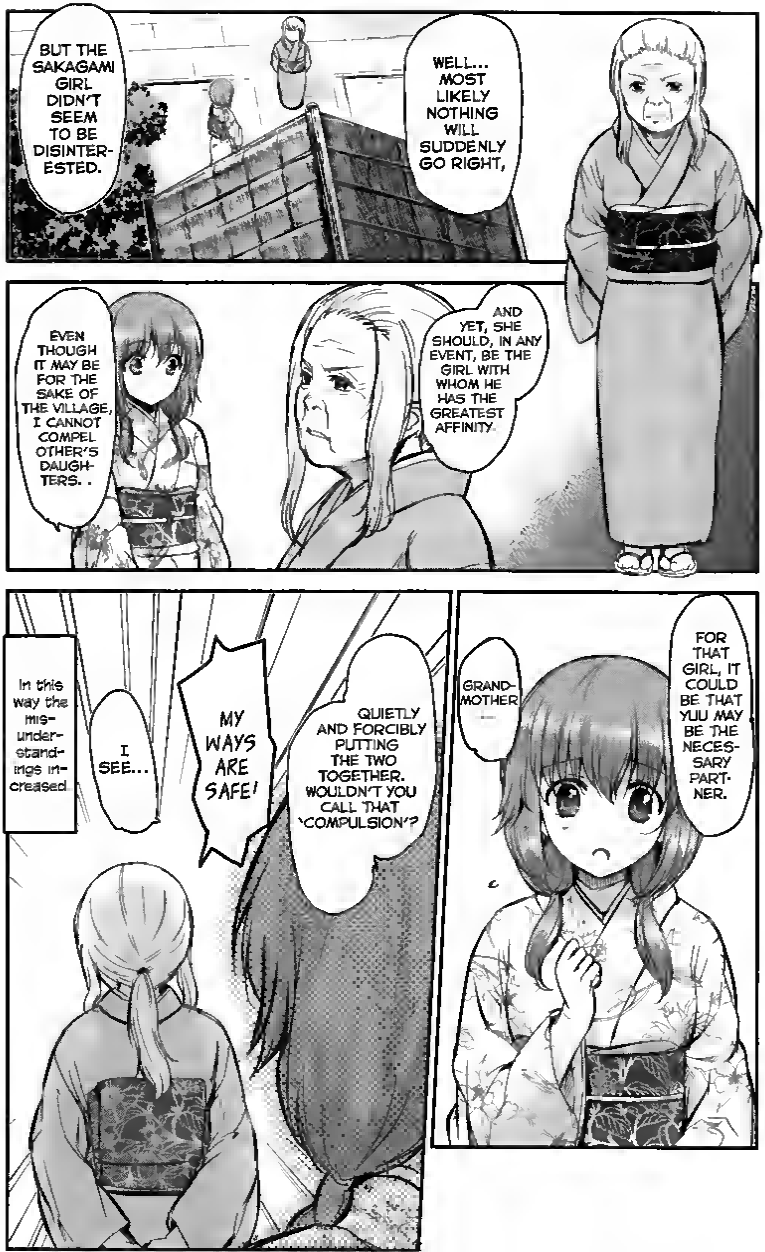
In that sense, it may be hard to say if they are compatible with each other.
It could be that she loves him, but it's only been ten years since she changed from her original beast form...
GOOD MORNING.
DOOR OPENS
On the other hand, if we speak of others that might be suitable...
THEY'VE BEEN PASSING AROUND A CIRCULAR...
SFX: HEH HEH

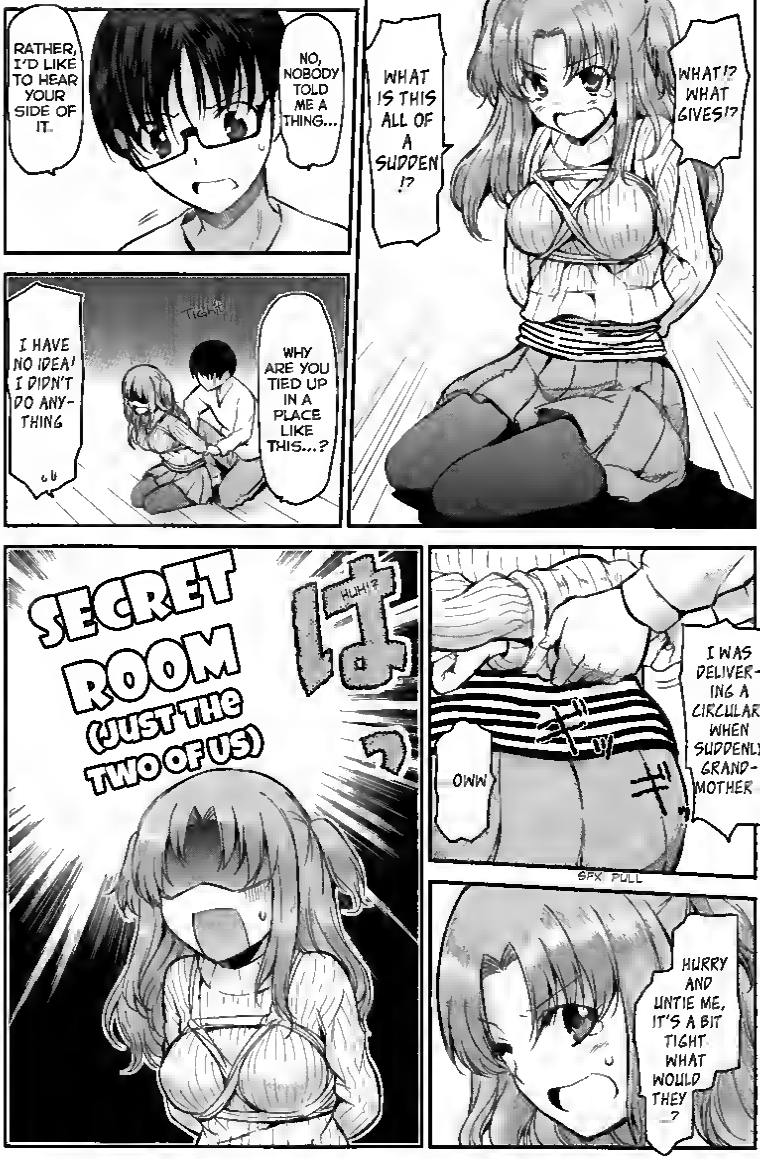
I COMPLETELY FORGOT ABOUT SOMETHING WE NEED FOR THE KOTATSU.
...WHAT?
YUU
YUU?
LET'S SEE... WHERE IS IT?
WELL, THOUGH WE'RE ALREADY INTO MARCH, IT'S STILL COLD...
KOTATSU? ONLY NOW?
IT'S INSIDE THE BACK STORE ROOM.
SLAM!
!
SORRY, BUT COULD YOU GO GET IT FOR ME YOURSELF?
ギィィ

SFX: DOOR SQUEAKING

SFX: STRUGGLE
SFX: SQUEAK
IT WON'T OPEN?
WHAT THE...?
HUH?
MMM...
MMM
Shock
!?
MU GU GU
SFX: SGLRM
HUH?

Eh? What is this?
Roll
What has happened?
MMM...
SFX GLARE
じと～
UU...
That is one awful glare, but
for... for now...
IT... WOULD BE OKAY IF I LOOSENED THAT GAG, RIGHT?
MM... MM...
NOD NOD
JINGLE...
UMU
IS THIS ALL RIGHT, GRANDMOTHER?


BUT THE SAKAGAMI GIRL DIDN'T SEEM TO BE DISINTER-ESTED.
WELL... MOST LIKELY NOTHING WILL SUDDENLY GO RIGHT,
EVEN THOUGH IT MAY BE FOR THE SAKE OF THE VILLAGE, I CANNOT COMPEL OTHER'S DAUGH-TERS. .
AND YET, SHE SHOULD, IN ANY EVENT, BE THE GIRL WITH WHOM HE HAS THE GREATEST AFFINITY.
GRAND-MOTHER
FOR THAT GIRL, IT COULD BE THAT YUU MAY BE THE NECES-SARY PART-NER.
In this way the mis-under-stand-ings in-creased.
I SEE...
MY WAYS ARE SAFE!
QUIETLY AND FORCIBLY PUTTING THE TWO TOGETHER. WOULDN'T YOU CALL THAT 'COMPULSION'?


WHAT!? WHAT GIVES!?
WHAT IS THIS ALL OF A SUDDEN!?
NO, NOBODY TOLD ME A THING...
RATHER, I'D LIKE TO HEAR YOUR SIDE OF IT.
WHY ARE YOU TIED UP IN A PLACE LIKE THIS...?
I HAVE NO IDEA! I DIDN'T DO ANY-THING
SECRET ROOM (JUST THE TWO OF US)
HUH!?
I WAS DELIVER-ING A CIRCULAR, WHEN SUDDENLY GRAND-MOTHER
OWW
SFX: PULL
HURRY AND UNTIE ME, IT'S A BIT TIGHT. WHAT WOULD THEY ...?

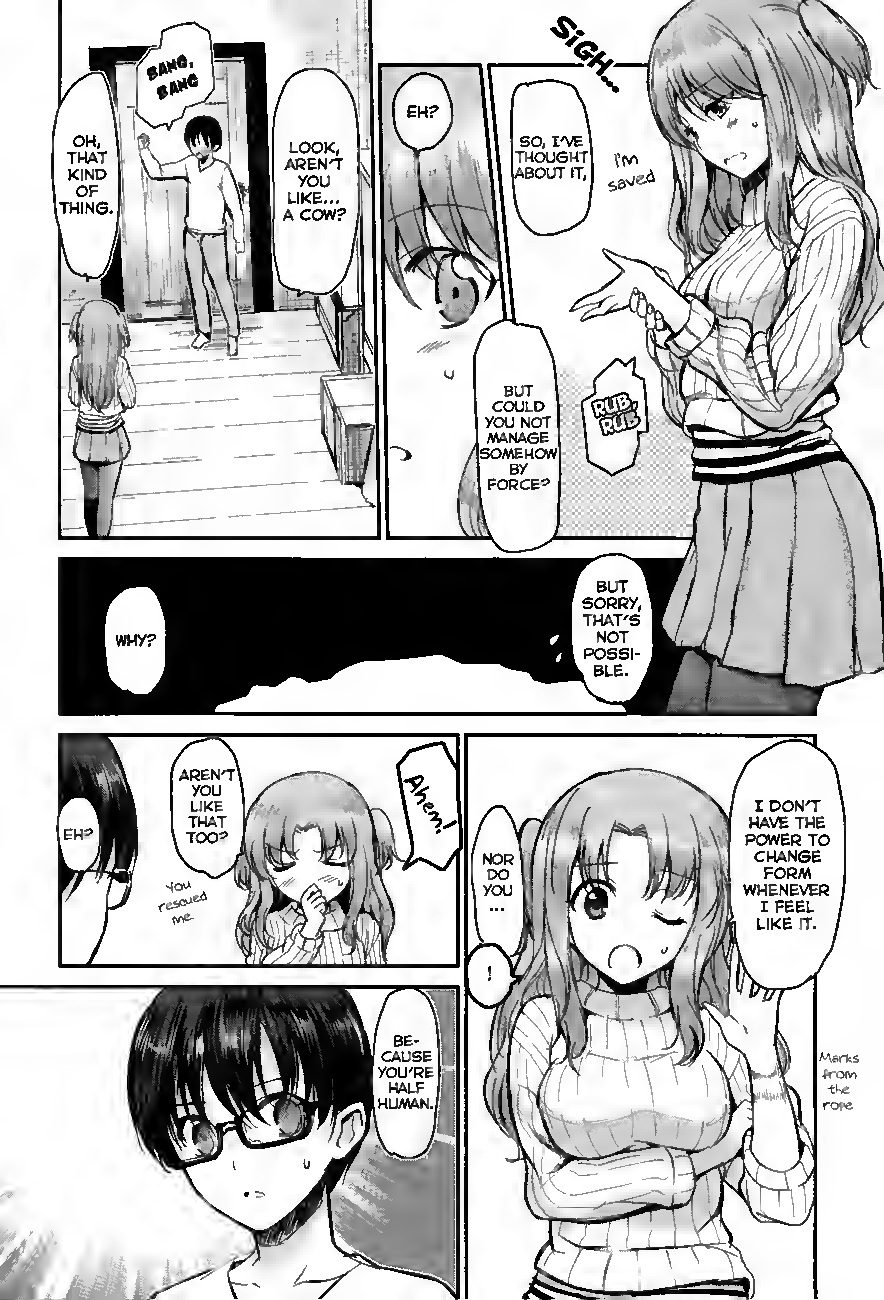
WORSE WITH ME LOOKING LIKE THIS!?
WAI
WAIT A BIT, THIS
?
SFX: JUMP
EH!?
ENOUGH ALREADY!
HE, HEY! YOU'RE STILL TIED..
NEVER MIND! I'M FINE WITH IT!
WHAT MATTERS IS BEARING CHILDREN.
IF HE DOES SOMETHING TO ME,
THERE'S NOTHING I CAN DO...
ゴゴゴ
OH NO OH NO...
I'M TRAPPED

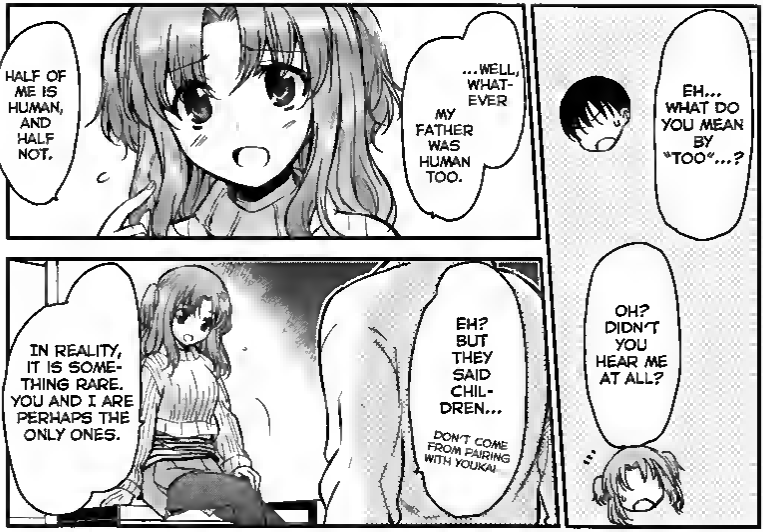
UH
EH?
DON'T COME ANY CLOSER!
Shock
SFX: SHRINK BACK
EEE K..
!?
Roll
GAH!
YAA!
WHAM

WHA...
ANGRY
HEY YOU... FROM NOW ON... HOW ABOUT TALKING TO A PERSON BEFORE RESORTING TO VIOLENCE? I'M NOT SOME MONSTER!
Ow
!
startled
OH ...!
Ow...
THAT TIME... MY PANTIES TOO..
I STILL HAVEN'T FORGIVEN YOU!
SFX: GLARE
THE OTHER DAY WHEN YOU TOOK MY CHANGE OF CLOTHES
Sad, conscious
UGH
WHAT A WAY TO TALK! AREN'T YOU A MONSTER!?
SFX: ARGUMENT
WHAT'S THAT!? I DON'T UNDERSTAND!
ギャー
ギャー
DON'T YOU UNDERSTAND IT WASN'T SOMETHING I HAD A MIND TO DO!? HOW IS IT THAT I AM TIED TO THE PEOPLE OF THIS VILLAGE?

My hands hurt
IT'S NO GOOD I'M ABOUT TO CRY
It's no use. It won't come loose after all. The door is still closed, and it's getting dark.
HMM
That's right, but refusing like this at this point.
SIDLE UP
Oh no!
WELL... YOU'RE NOT SOME SORT OF DEMON, SO I CAN'T JUST LEAVE YOU AS YOU ARE...
AND YOU'RE CRYING.
EH? WH, WHY?
Sniff
EH?
...PLEASE STAY STILL SO I CAN UNTIE YOU.
EH? UMM... FEEL BAD?
THOUGH YOU MIGHT FEEL BAD IF I GET CLOSE TO YOU.

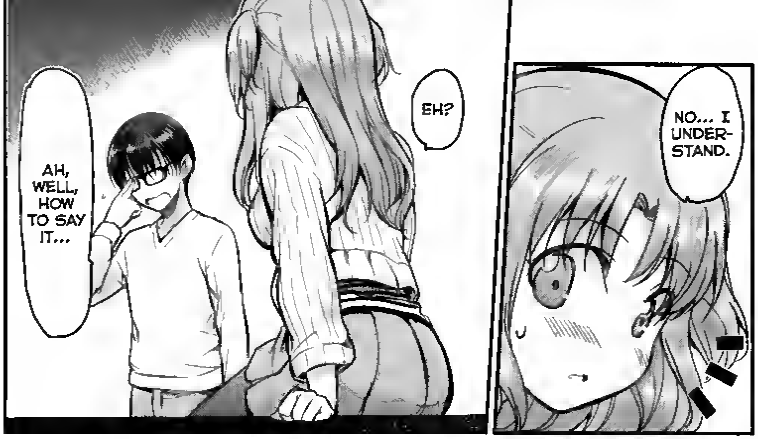
WHAT? FEEL BAD...? OH!
Well, you were... you know, really sensitive about not being liked by girls.
It's not like some sickness that can be cured.
Meaning you will be hated by girls for life, right?
THA- THAT'S WRONG! THAT'S NOT WHAT I MEANT WHEN I SAID DON'T COME CLOSE
TURN!
POP!
OW OW OW OW OW! IT'S STUCK! MY ARM'S STUCK! FIX IT! PULL IT BACK!
YOU MAKE AN AWFUL LOT OF NOISE... JUST SIT STILL!
What am I doing?
HEY... WHY DON'T WE JUST SHELVE IT FOR NOW?
EH?
Lately it's been embarrassing
HAVE A TRUCE UNTIL WE GET OUT OF HERE...
We aren't leaving for a while.
AH... AAH... YOU'RE RIGHT.
That might be good


SIGH...
I'm saved
SO, I'VE THOUGHT ABOUT IT,
EH?
BUT COULD YOU NOT MANAGE SOMEHOW BY FORCE?
RUB, RUB
BUT SORRY, THAT'S NOT POSSI-BLE.
WHY?
BANG, BANG
LOOK, AREN'T YOU LIKE... A COW?
OH, THAT KIND OF THING.
I DON'T HAVE THE POWER TO CHANGE FORM WHENEVER I FEEL LIKE IT.
NOR DO YOU...
!
Marks from the rope
Ahem!
AREN'T YOU LIKE THAT TOO?
EH?
You rescued me
BE-CAUSE YOU'RE HALF HUMAN.


EH... WHAT DO YOU MEAN BY "TOO"...?
OH? DIDN'T YOU HEAR ME AT ALL?
...
EH? BUT THEY SAID CHIL-DREN...
DON'T COME FROM PAIRING WITH YOUKAI
IN REALITY, IT IS SOME-THING RARE. YOU AND I ARE PERHAPS THE ONLY ONES.
...WELL, WHAT-EVER
MY FATHER WAS HUMAN TOO.
HALF OF ME IS HUMAN, AND HALF NOT.

IT IS SAID THAT HALF-HUMAN CHILDREN HAVE UNSTABLE POWERS.
I NEVER KNOW WHEN I'M GOING TO CHANGE ...
THAT'S WHY I CAN'T GO WALKING AROUND WITHOUT A CHANGE OF CLOTH-ING.
!
BECAUSE IT'S LIKE THAT, ONCE MY POWER STARTED COMING OUT,
I COULD NO LONGER STAY IN A NORMAL VILLAGE.
Ah
ahaha
EVEN THOUGH I HAD THOUGHT OF MYSELF AS A NORMAL GIRL

I HAVEN'T COME TO LOVE THEM
THOUGH THE PEOPLE OF THIS VILLAGE DON'T DISLIKE ME,
BECAUSE I WAS IN A NORMAL TOWN,
LIVING NORMALLY, I FRANKLY COULDN'T UNDERSTAND IT.
SILENCE
WITH ...
SOMEBODY I DON'T KNOW
PLUMP
THOUGH I ALREADY UNDERSTAND THAT FOR VARIOUS REASONS
I CANNOT GO BACK TO MY HOMETOWN... BE A NORMAL WIFE...
OH YEAH. FOR THE SAKE OF THE VILLAGE I AM TO MAKE CHILDREN
SFX. BLUSH
カーッ
We'll that's right
it's that sort of thing, right?

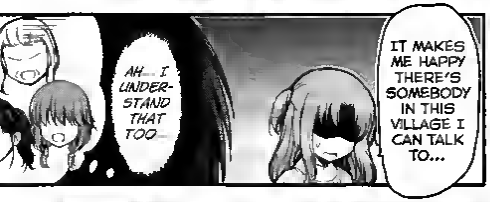

AH, WELL, HOW TO SAY IT...
EH?
NO... I UNDER-STAND.

THAT KIND OF THING... IS WRONG.
THERE'S NOBODY ELSE YOU CAN MARRY,
SO BE HAPPY WITH WHAT'S AVAIL-ABLE.
OR SO YOU'RE TOLD.

SFX CLASP
ぎゅっ
SFX BLUSH
かーっ
I MEAN, IT WOULD BE LYING, EVEN TO MYSELF.
AND IT WOULD BE RUDE TO MY COMPANION...
ISN'T SUCH A THING A LIFETIME PROMISE WITH THE ONE IMPORTANT TO YOU?
WHAT AM I SAYING?

!
YOU UNDER-STAND ME!
YOU UNDER-STAND!?
GRAB!

SFX HUH?
WHA!?
....


AH... I UNDER-STAND THAT TOO...
IT MAKES ME HAPPY THERE'S SOMEBODY IN THIS VILLAGE I CAN TALK TO...

....

N, NO
SOR SORRY! MY MIS-TAKE
I'M SORRY! FOR THAT...

A LITTLE BIT AGO...
UMM...
He's not at all what I thought at first.
What is this?
He's just an ordinary guy
SFX: BOW
NO, IT'S ALL RIGHT NOW.
AAH..
I MEAN, SORRY. EVEN THOUGH YOU HELPED ME, I KICKED YOU.
For my part, too I... I definitely saw you.
BLUSH
BESIDES, IF YOU ASKED, THERE WAS THE GROPING, AND THE CLOTHES, AND...
You couldn't help getting angry
Wa ah!
SFX: SUDDENLY
SFX: HUFF
ANY-HOW!
IT'S NOT LIKE THAT
Cut it out!!
I'M SORRY I DIDN'T SEE ANY-THING ELSE
STOP TALKING ABOUT IT OVER AND OVER!!

A CHANGE IN OUR TRUCE
MAKING PEACE WITH A HAND-SHAKE ... SORT OF.
YOU OKAY WITH THAT?
EH? AH...
wipe wipe
SFX: REACH OUT
AH, IT'S OKAY. NO NEED TO BE FORMAL ...
OH... OH YEAH. UMM... SAKA-GAMI-SAN?
WHAT'S GOING ON?

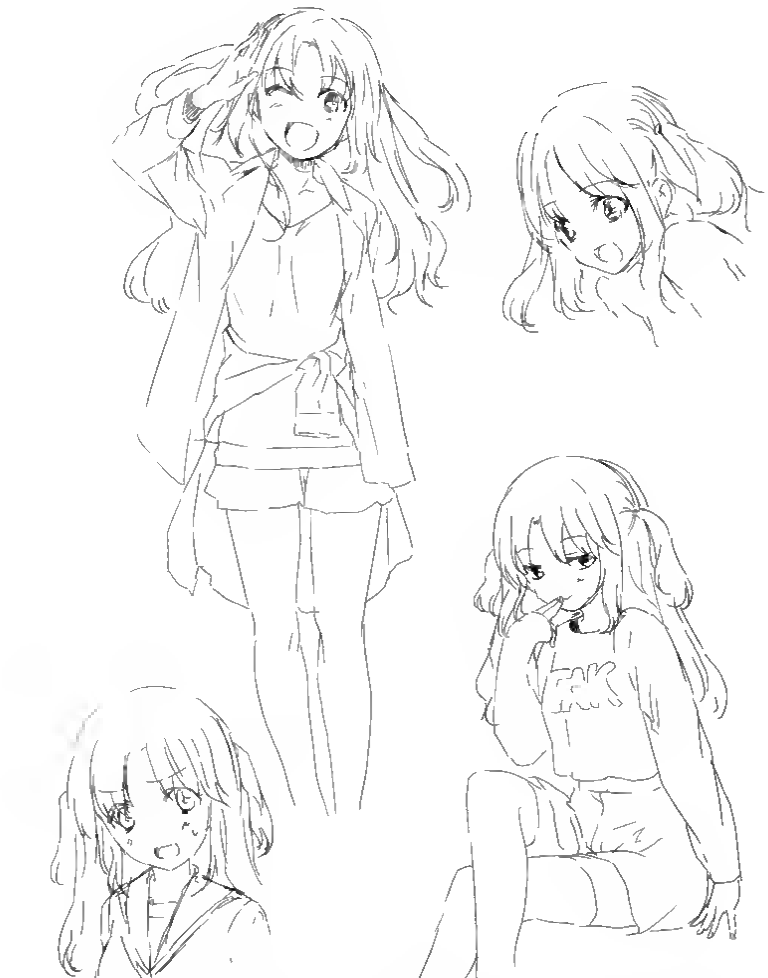
LET'S SEE... WITH ONLY AN HOUR OR TWO TOGETHER
THEY SHOULDN'T BE ALL THE WAY TO BEING INTIMATE,
BUT THEY SHOULD BE OPENING THEIR HEARTS A BIT
Sakagami Kasumi
Half human, half cow-demon.
CRASH...
She transforms about one to three times per month.
With no regular schedule to it, this makes three times she's seriously damaged the village.

THANK YOU VERY MUCH FOR HAVING READ THIS. MY NAME IS ADOBENCHARA.
WE MANAGED TO PUBLISH THE FIRST VOLUME OF
"ONI GA [illegible] KA YA GA DERU KA" IN SPITE OF MY BEING PUT IN CHARGE OF IT.
WE WOULD BE GLAD IF YOU ENJOYED IT.

[EARLY CHARACTER DESIGN 1]

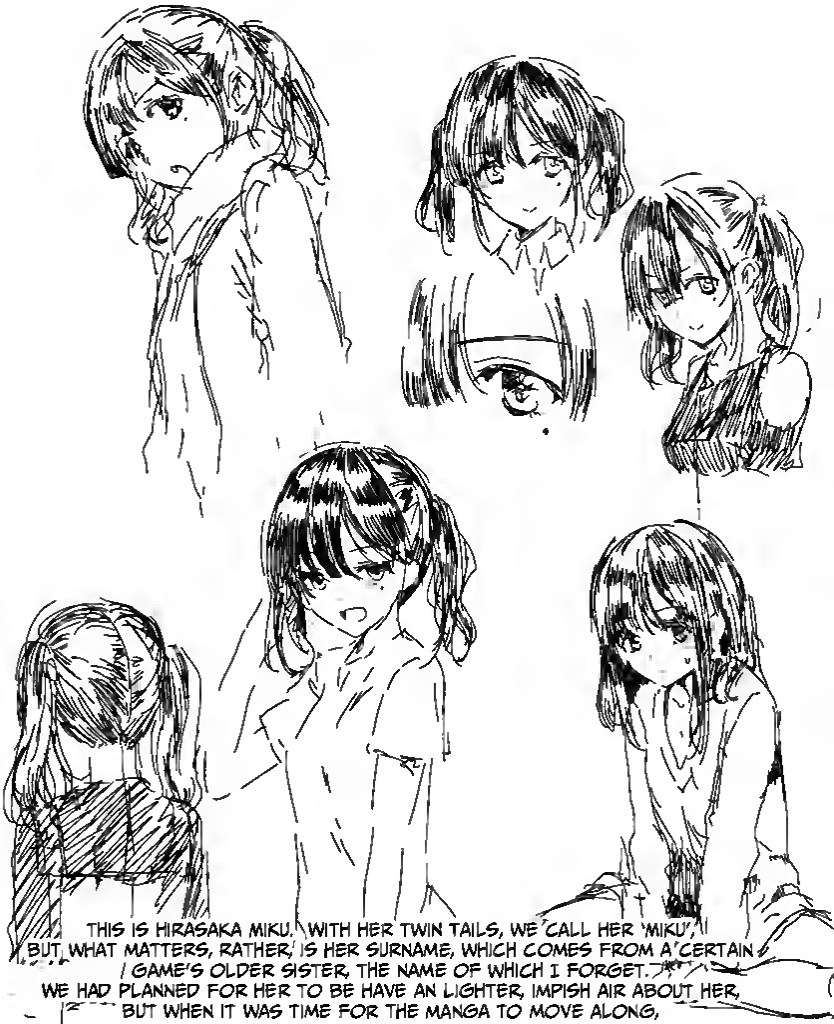
THIS WAS SUZU'S PROTOTYPE.
AROUND WHEN I FIRST MADE THESE DRAWINGS, MY BRAINS WERE BEING WRACKED FOR MATERIAL TO PUT INTO AN EROTIC GAME LOVING GEEKY SHOUJO MANGA. IN THE END, THOUGH VARIOUS THINGS HAPPENED AND WE CALLED IT OFF, WE TOOK THE CHARACTER DESIGN BY ITSELF AND BROUGHT IT TO WHAT WE HAVE NOW.

[EARLY CHARACTER DESIGN 2]



THIS IS KASUMI. FROM OUR EARLIEST CONCEPTS, HER CLOTHING WOULD BE TORN AFTER HER HUGE TRANSFORMATIONS... THESE WERE TYPICAL CHARACTER POSITIONS. COMPARING HER IMAGES WITH THOSE FROM WHEN WE STARTED, WE REALIZED WE HAD GOTTEN A BIT MORE CONFIDENT. THOUGH WE WERE CREATING WHAT WE REFERRED TO AS A COW-DEMON LOOKING LIKE A MINOTAUR, WE WERE SAYING THINGS LIKE "IF WE MAKE HER BODY LIKE A SPIDER, IT WOULD MAKE MIKU REDUNDANT" AND "IF WE MAKE HER BODY THAT OF A FEMALE OGRE, IT WOULD BE TOO OBSCENE.." WE WERE ATTEMPTING, BY TRIAL AND ERROR, TO DRAW SOMETHING LIKE A COW'S UDDER, BUT IT DIDN'T FEEL RIGHT, SO WE STOPPED TRYING.

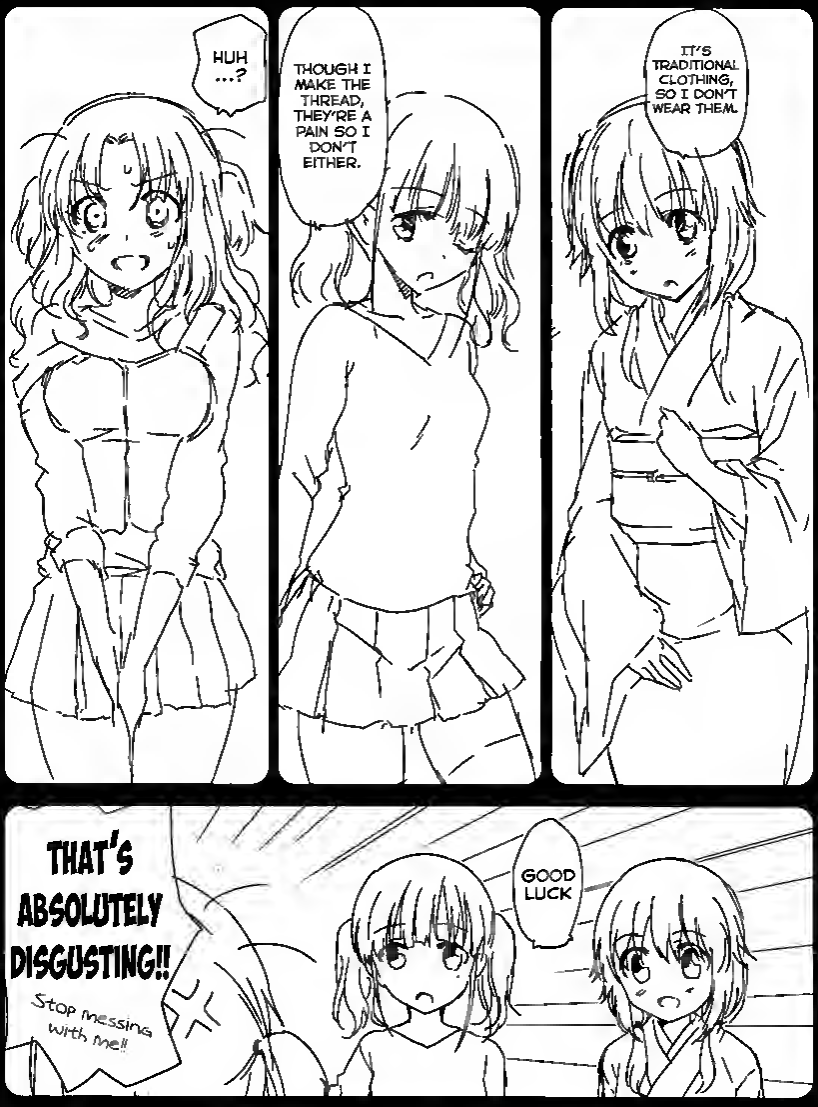
[EARLY CHARACTER DESIGN 3]



THIS IS HIRASAKA MIKU. WITH HER TWIN TAILS, WE CALL HER 'MIKU', BUT, WHAT MATTERS, RATHER, IS HER SURNAME, WHICH COMES FROM A CERTAIN / GAME'S OLDER SISTER, THE NAME OF WHICH I FORGET.

WE HAD PLANNED FOR HER TO BE HAVE AN LIGHTER, IMPISH AIR ABOUT HER, BUT WHEN IT WAS TIME FOR THE MANGA TO MOVE ALONG, THE NEED FOR CHARACTER BALANCE ASSERTED ITSELF AND SO...

I'M WORRIED THAT SOMEDAY A PANEL WILL COME OUT AND SHOW THAT I'D FORGOTTEN TO DRAW HER MOLE...


HUH ...?
THOUGH I MAKE THE THREAD, THEY'RE A PAIN SO I DON'T EITHER.
IT'S TRADITIONAL CLOTHING, SO I DON'T WEAR THEM.
THAT'S ABSOLUTELY DISGUSTING!!
Stop messing with me!!
GOOD LUCK